LURRALDE-ANTOLAKETA ETA GARRAIO-SAILA

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Urtarrilaren 14ko ERABAKIA, Sail honen 1982.eko Martxoaren 22ko eta Urriaren 21eko Erabakien aurka egindako birrabiatze-eskeei buruz. 1721

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Maiatzaren 2ko ERABAKIA, Gasteizko Udal Txit Gorenak suztatu eta bideak eginarazita, Hiri-Antolaketarako Guztizko Egitamua, Lakuako presakako Hirigintza-Ihardutzerako Egitamuko Iurreko lur-esparrua delakoan 153.500 m²-ko luze-zabala landalurra izatetik egitamutu gabeko hirigintzarako gai den lurra izatera sailkatuz, Aldatzeko zehaztapideztari buruz. 1721

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Maiatzaren 13ko ERABAKIA, Abaltzisketako Udalak suztatu eta bideak eginarazita, "udal-egitamuketarako bide-aukerapenarekiko zehaztapidetza"-ri buruz. 1722

1983.eko Maiatzaren 17ko ERABAKIA, Donostiatik Santander eta La Coruñarako 634 Erresuma-Errepideango 23,800 kilometroan, Getaria-Zumaia bidezatian, Kostaldeko euskarria egiteratzeko lanak zuzenean emanez. 1722

OSASUNKETA ETA GIZARTE-SEGURANTZA-SAILA

1983.eko Maiatzaren 10eko AGINDUA, Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Eritegiei laguntzak emateko deia eginez, giltzurdin-aldaketetarako Gorpuzkien Aterakuntza; Giltzurdin-Aldakuntza; eta Betoskol-Aldakuntza eta Begi-Biltegi alorrak aztertu, ikertu eta indartu ditzaten, eta bai Giltzurdin-Eridunen Elkarteei ere, etxeango hemodialisis-egitarauak indartu eta osabideratu ditzaten. 1723

DEPARTAMENTO DE POLITICA TERRITORIAL Y TRANSPORTES

RESOLUCION de 14 de Enero de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, recaída en los recursos de reposición formulados contra las resoluciones de 22 de Marzo y 21 de Octubre de 1982 de este Departamento. 1721

RESOLUCION de 2 de Mayo de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, en relación con expediente de "Modificación del Plan General de Ordenación Urbana, en el denominado enclave de Yurre del Programa de Actuación Urbanística urgente de Lakua, consistente en el cambio de clasificación de suelo rústico a urbanizable no programado de una superficie de 153.500 m²" promovido y tramitado por el Excmo. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. 1721

RESOLUCION de 13 de Mayo de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, en relación con el "expediente de elección de figura de Planeamiento municipal, promovido y tramitado por el Ayuntamiento de Abaltzisketa". 1722

RESOLUCION de 17 de Mayo de 1983, por la que se acuerda adjudicar directamente la ejecución de las obras de Muro de Costa en la CN-634 de San Sebastián-Donostia a Santander y La Coruña, P.K. 23.800. Tramo: Guetaria-Zumaya. 1722

DEPARTAMENTO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

ORDEN de 10 de Mayo de 1983, por la que se convocan ayudas para establecimientos hospitalarios de la Comunidad Autónoma Vasca para el estudio, investigación y potenciación de la Extracción de órganos para trasplante renal, Trasplante renal, y Trasplante de córnea y Bancos de ojos, así como ayudas a Asociaciones de Enfermos renales para la potenciación y desarrollo de programas de hemodiálisis domiciliaria. 1723

Iragarpenak
Anuncios

HERRIZAINGO-SAILA

Ertzaintzaren zerbitzurako ibilgailuz eta osagarriz hornitzeko AKURAPENA. 1724

INDUSTRIA ETA ENERJIA-SAILA
(Arabako Lurralde-Ordezkaritza)

Esaten diren elektra-antolapidetzen egitasmoen HERRI-ARGIPIDEKETA. 1725

GIPUZKOAKO FORU-DIPUTAZIOA

Gipuzkoako Foru-Diputazioaren 1983.eko Apirilaren 30eko ERABAKIA, Ikuskaketa Laguntzaile berarizkotasuna izan eta Herri-Ogasuntzako Berarizko Artekotza-Saileko herri-lanarientzako, merezimendu-lehiaketa jakinaraziz, Gipuzkoako Foru-Herriogasuntzako 9 lantoki bete ahal izateko. 1726

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

CONTRATACION del suministro de vehículos y accesorios para servicio de la Policía Autónoma. 1724

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA Y ENERGIA
(Delegación Territorial de Alava)

INFORMACION PUBLICA de los proyectos de instalación de las líneas eléctricas que se citan. 1725

DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA

RESOLUCION de 30 de Abril de 1983, de la Diputación Foral de Guipúzcoa, por la que se anuncia concurso de méritos entre funcionarios del Cuerpo Especial de Gestión de la Hacienda Pública, especialidad de Inspección Auxiliar, para cubrir 9 plazas en la Hacienda Foral de Guipúzcoa. 1726

Euskadi Osorako Erabakiak
Disposiciones Generales del País Vasco

LEHENDAKARITZA

946

Maiatzaren 19ko 8/1983 LEGEA, "Merkataritza-Iharduna Antolatzezkoa".

Legebiltzarrak, Merkataritza-Iharduna Antolatzezko Maiatzaren 19ko 8/1983 Legea onartu duela jakinarazten zaie Eus-

PRESIDENCIA

946

LEY 8/1983, de 19 de Mayo, de "Ordenación de la Actividad Comercial".

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento ha aprobado la Ley 8/1983, de 19 de Mayo, de

kadiko herritar guztiei. Beraz, lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet Euskadiko herritar, norbanako eta agintari guztiei.

Gasteizen, mila bederatzirehun eta larogeita hirugarreneko Maiatzat 19.

Lehendakaria,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

ZIOEN ADIERAZPENA

Estatutoaren 10garren atalaren 27 eta 28 zatiek diotenez, Euskal Herriko Autonomia-Elkartea Barne-Merkataritzaren eta Bezero eta Baliatzaileen Aldezpenaren alorretan bakarreango agintepideen jabe da, prezioekiko orotariko politikaren, ogasunak Erresuma osoan nahi bezala eraman--ekartzearen eta merkataritza-lehiaren aldezpenerako legeen kaltetan gabe.

Horregatik, Jaurlaritzak, Eusko Legebiltzarrak azaroaren 18ko 10/1981 Legez onartu zuen Bezeroaren Araudiaren bidez heldu zien bezeroen eta baliatzaileen arazoei.

Gaudeneko une honetan, guragarri den merkataritza--askatasunaren eta bezeroen bidezko eskubideekiko begirunearen arteko elkar egokitasuna bi Lege horien bidez lortzezko merkataritza-ihardunaren arduralaritzazko araupeketari ekiten zaio.

Oraingo Lege honek askatasunezko lehia leialak, ogasunak nahi bezala eraman-ekarri ahal izateak eta bezeroen zuduekiko aldezpenak eta bermeak jartzen dituen mugaz besterik gabe, nagusi izan behar duen askatasun-irizpidea aldarrikatzen du.

Merkataritza-tokiak jartzeko baimenak emateko eta lanean hasteko eta ixteko eta irikita euki beharreko gutxienezko ordua finkatzeko eskua Udalei ematen zaie eta, hori, eginkizun horiek herritarren elkarbizitza antolatzeko horiek dituzten betebeharrei egokitu lekiekeelako.

Lege honek, halaber, salmenta berezien arazo, nahaspilatsuari ere aurre egin, eta bai merkatariek bai bezeroek konpondu beharrezkotzat jotzen duten zioari aterapide bat ematen dio.

Beherapenak, atzeratutako salgaien salmentak eta biltegi--hustuketak zermugatuta eta araupetuta gelditzen dira. Kaleango eta etxerik-etxeko salmenta-moduez ari da eta horiek antolatzen dira.

Bestalde, salgaiei eta prezioei dagozkienak araupetu, eta merkataritza-iragarketaren arazoari ere aurre egiten zaio.

Merkataritza-egituren eraldaketari, merkataritzako teknikabide eta moduak hobetzeari eta, azken baten, salgaien zabalkundea arrazoizkotzeko eta horren gostea gutxitzeko bide guztiez baliatzeari bultza egiteko asmo sendoa ere adierazten da.

Halaber, merkataritza-hirigintza araupetuzko Lege-Saloa egin beharra eta Elkarteko Lur-Eremuan irekitako merkataritza-tokien araubidezko zerrenda gisako Errolde bat izan beharra leporatzen da.

Eta, bukatzeko, arau-hauspenak sailkatzeko eta horien ondoriozko zigorrak jartzeko arauak jartzen dira.

Lege honek azken baten, Euskadiko merkataritza--iharduna arduralaritzari dagozkionetan Autonomia-

"Ordenación de la Actividad Comercial". Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades que la guarden y hagan guardarla.

En Vitoria-Gasteiz, a 19 de Mayo de mil novecientos ochenta y tres.

El Presidente,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

EXPOSICION DE MOTIVOS

La Comunidad Autónoma del País Vasco, conforme al artículo 10, apartados 27 y 28 del Estatuto, tiene competencia exclusiva en materia de Comercio Interior y Defensa del Consumidor y del Usuario, sin perjuicio de la política general de precios, la libre circulación de bienes en el territorio del Estado y de la legislación sobre defensa de la competencia.

En razón de cuanto antecede el Gobierno se planteó la problemática del consumidor y el usuario a través del Estatuto del Consumidor que fue aprobado por el Parlamento Vasco, en Ley 10/1981, de 18 de Noviembre.

En este momento se afronta la regulación administrativa de la actividad comercial de forma que entre ambas Leyes se logre la deseada conjunción de la libertad de mercado con el respeto de los legítimos derechos del consumidor.

La presente Ley proclama el principio de libertad que ha de regir sin más limitaciones que las impuestas precisamente por la defensa de la libre y leal competencia, la libre circulación de bienes y la defensa y garantía de los intereses de los consumidores.

Se da intervención a los Ayuntamientos en materia de concesión de licencias para apertura de establecimientos comerciales así como para fijar la hora de inicio de la actividad y la última de cierre y de apertura mínima por considerar que ello pudiere corresponder a sus funciones ordenadoras de la convivencia ciudadana.

Asimismo esta Ley se plantea el conflictivo tema de las ventas especiales y da respuesta a problemas cuya solución se estima necesaria tanto por parte de los comerciantes como de los consumidores.

Quedan definidas y reguladas las rebajas, saldos y liquidaciones. Se trata y ordena la venta ambulante y la venta a domicilio.

Por otra parte, se regula el tema referente a los productos y los precios y se plantea y afronta el referente a la publicidad.

Asimismo se formula el decidido propósito de promover la reforma de las estructuras comerciales, la mejora de las técnicas y medios de comercialización y en definitiva la utilización de todos los medios viables conducentes a la racionalización y reducción de costes del proceso distributivo.

Igualmente se contrae el compromiso de presentar un proyecto de Ley regulando el urbanismo comercial y el de mantener un Censo como relación sistemática de los establecimientos abiertos en el Territorio de la Comunidad.

Y para final se precisan las normas conforme a las cuales se han de clasificar las infracciones y la consiguiente imposición de sanciones.

En definitiva, esta Ley supone la regulación administrativa de la actividad comercial en Euskadi llevada a efecto confor-

-Estatutoak araupetutako agintepideen arauera antolatzea dakar eta, hori, Eusko Legebiltzarrak onartutako 10/1981 Legeak agintzen duena kontutan izanik eta prezioekiko orotariko politikabideei, merkatu-ekonomiaren hesparruango enpresa-askatasunari, ogasunak Erresuma osoan askatasunez ibiltzeari eta lehiakortasunaren aldezpenarako legeei buruzko Konstituzio-irizpideekiko menpetasuna errepikatuz.

AINTZIN-IDAZPURUA

Lehenengo Atala

Lege honek, Euskal Herriko Autonomia-Elkartearen mugartean egipideratutako merkataritza-iharduna Autonomia-Estatutoaren 10garren Atalaren 27garren eta 28garren zatietan ohartematen denez arduralaritza-mailan araupetzea du helburu.

2garren Atala

Lege honi dagozkionetarako, merkataritza-harremanen gai izan daitekeen ezein ogasun edo zerbitzu bezero eta baliatzaileen esku artez jartzeko norbanakoek nahiz legenortasundunek irabazteko xedez egindako arartekotza joko da merkataritza-iharduntzat.

3garren Atala

1. Lege hau bertan araupetzen diren merkataritza-ekintza guztietarako izango da eragingarri, egin ditzatenak merkatari izan ez izan, eta merkataritzaz gainera horri datxekion edo horren osagarri diren ekoizpidezkoak, gintzazkoak edo eraldatzezkoak egin ditzatenarren.

2. Honako hauek Lege honen erabiltze-eremutik kanpo uzten dira:

a) Banku, asegurolaritza eta garraio-zerbitzuak egitea, garraiatze-modua dena dela.

b) Karrerako lanbidetango iharduna.

c) Edaritegi, jatetxe eta orotariko hostalaritza-zerbitzuak.

I IDAZPURUA

MERKATARITZA-IHARDUNEAN ARITZEAZ

4garren Atala

Merkataritza-ihardunean aritzeari enpresa-askatasunezko irizpidea dario eta, hori, merkataritza-ekonomiaren hesparruan eta horren guztizko egitamuketa egipideratzen da.

Merkataritza-legepideetan agintzen denez, eta Lege honetan ohartemandakoaren arauera legez horretarako gai izan daitezenek ari ahal izango dute horretan.

5garren Atala

Merkataritzari ekiteko askatasunaren arauerako orotariko irizpidearen kaltetan gabe, eta indarrean dauden araupideen ariora, berarizko esku-ematea den gaiaren edo zerbitzuaren idekoa edo herri-zerbitzuaren alorreko buruzpideak direla eta berarizko jokabide bat dagokien merkataritza-lanetarako gaitasun, baldintza edo titulo batzuk eskatu ahal izango dira.

me a las competencias reguladas en el Estatuto de Autonomía, teniendo, asimismo, presente lo establecido en la Ley 10/1981, aprobada por el Parlamento Vasco y reiterando el respeto a los principios constitucionales referentes a la política general de precios, la libertad de empresa en el marco de la economía de mercado, la libre circulación de bienes en el territorio del Estado y la legislación sobre defensa de la competencia.

TITULO PRELIMINAR

Artículo 1.º

Es objeto de la presente Ley la regulación administrativa de la actividad comercial desarrollada en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en los términos previstos en el artículo 10, apartados 27 y 28, del Estatuto de Autonomía.

Artículo 2.º

A los efectos de la presente Ley, se entiende por actividad comercial la mediación entre producción y consumo efectuada con ánimo de lucro por personas físicas o jurídicas directamente dirigida a poner a disposición de los consumidores y usuarios bienes y servicios cualesquiera susceptibles de tráfico comercial.

Artículo 3.º

1. La presente Ley será de aplicación a todos los actos de comercio regulados en la misma, sean o no comerciantes los que los ejecuten y aunque además de la actividad comercial realizaran otras de producción, fabricación o transformación que sean accesorias o complementarias de aquélla.

2. Quedan excluidos del ámbito de la presente Ley:

a) La prestación de servicios bancarios, de aseguramiento y transportes cualquiera que sea el medio utilizado.

b) El ejercicio de profesiones liberales.

c) Los servicios de bares, restaurantes y hostelería en general.

TITULO I

DEL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL

Artículo 4.º

El ejercicio de la actividad comercial responde al principio de la libertad de empresa, desarrollándose en el marco de la economía de mercado y su planificación general.

Podrá realizarse por quienes ostenten la capacidad jurídica necesaria con arreglo a lo establecido en la legislación mercantil y de conformidad con lo previsto en la presente Ley.

Artículo 5.º

Sin merma del principio general de libertad de establecimiento, y de acuerdo con la normativa vigente, se podrán exigir determinadas aptitudes, condiciones o titulación para ejercer aquellas actividades comerciales sujetas a especial concesión o autorización administrativa y que requieran un tratamiento singular por razón de la naturaleza del producto o del servicio proporcionado o por consideraciones de servicio público.

6garren Atala

Zuzkitzaileak eta merkatariak, lehiakortasunaren aldezpenerako legeetan ohartematen direnetan salbu, ez dira bereizkeriaz jokabideetan arituko.

II IDAZPURUA

BERARIZKO SALMENTA-MODUAK

I ATALBURUA

Zermugapena

7garren Atala.—Berarizko Salmentak

Lege honen ondoriotarako, ohizko merkataritza-ihardunetik bereizten dituzten zernolakoak izan, toki berean gabe egin, edo salerosketari darizkion eginbehar eta eskubideak egiteratzeko era edo moduari eragin daragioten merkataritza-teknikabidez baliatuz egiten direnak dira berarizko salmenta.

8garren Atala

Lehen esandakoaren arauera, ondorengo Atalean araupetzen direnak joko dira, Lege honen ondoriotarako, berarizko salmenta-moetatzat.

II IDAZPURUA

Beherapenarekingo salmentak

9garren Atala

Urtaroaren edo salmenta-aldiaren aldakuntzaren ondorioz, merkataritzako salmenta-neurriak merkatuz, merkatariak egin ditzan salmentei deituko zaie beherapenarekingo salmenta.

Beherapenarekingo salmenta hauetan, lehengo prezioa eta orduan eskaintzen dena jarri beharko dira.

Beherapenarekingo salmentak direlakoen iragarpen edo zabalkundea, udarako nahiz neguko salmenta-aldi bakoitzean gahienez hilabetekoa izango da.

10garren Atala

Honako salgaiak beherapenarekingo izenez saltzea debekatuta dago:

a) Andeatutakoak.

b) Horretarakotxe erositakoak.

c) Beherapenarekingo salmenta gisa saltzen hasteko eguna baino hilabete lehenagotik merkatariak berekin izan ez litzanak.

III ATALBURUA

Ondar-salmenta

11garren Atala

Ondar-salmenta, iadanik erabiltzen ez diren edo andeatuta dauden gaiak saltzezkoa izango da.

Izen hori, salgaiak horrelakoak izan daitezenean baino ezingo da erabili.

12garren Atala

Merkatariak, ondar-salmentaren gai izan daitezen gaien zernolako zehatzez ohartarazi beharko du eroslea.

Artículo 6.º

Los suministradores y comerciantes se abstendrán de cualquier práctica discriminatoria sin más salvedades que las contempladas en la legislación sobre defensa de la competencia.

TITULO II

MODALIDADES ESPECIALES DE VENTA

CAPITULO I

Definición

Artículo 7.º—Ventas especiales

Son ventas especiales, a los efectos de la presente Ley, aquellas que presentan características que las separan del tráfico mercantil habitual o se realizan en forma no sedentaria o se aplican técnicas de comercialización que afectan al modo o forma de realizarse las obligaciones y derechos derivados de la compraventa.

Artículo 8.º

De acuerdo con lo anteriormente establecido se entenderán modalidades de ventas especiales a los efectos de esta Ley, las que se regulen en los artículos siguientes.

CAPITULO II

Ventas con rebaja

Artículo 9.º

Se utilizará la denominación de ventas con rebaja en aquéllas que el comerciante realiza, con reducción de los márgenes comerciales, como consecuencia del cambio de estación o temporada.

En estas ventas deberá señalarse el precio anterior y el que se ofrece.

El anuncio o publicidad de las ventas con rebaja, como tales, tendrá una duración máxima de un mes en cada temporada estival e invernal.

Artículo 10

Queda prohibida la venta con la denominación de rebajas de los siguientes artículos:

a) Los deteriorados.

b) Los adquiridos para esta finalidad.

c) Los que no estuvieren en posesión del comerciante con un mes de antelación a la fecha de inicio de las ventas con rebaja.

CAPITULO III

Ventas de saldos

Artículo 11

La venta de saldos se referirá a la de productos en desuso o deteriorados.

El uso de esta denominación queda restringido a los casos en que concurra dicha circunstancia en la mercancía.

Artículo 12

El comerciante vendrá obligado a advertir al comprador de las circunstancias concretas que concurran en la mercancía que es objeto de venta en la modalidad de saldo.

IV ATALBURUA

Biltegi-hustuketak

13garren Atala

Honako hauetakoren baten ondorioz egindako salmentak baino ez dira biltegiak hustutzezko salmenta gisa iragarriko:

— Garazpideari uztea.

— Enpresaren edo saltokiaren eraldaketa.

— Ezbeharra edo besterik ezinen bat.

14garren Atala

Biltegiak hustutzezko salmenta bat egin ahal izateko, asmo hori Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailari hogeita hamar egun aurrez jakinarazi beharko zaio, zergatikakoa zehaztu eta salgaien zerrenda bat eratxikita.

Sailak behar bezalako arrazoiak emanez aurkako adierazpenik egin gabe hogei egunetako epea igaro ondoren, merkataria, biltegia hustutzeko salmentari eskabidean jarritako egunean ekin ahal izango zaio.

V ATALBURUA

Bide-salmenta

15karren Atala

1. Esku-langileek artez edo bere ahaideen laguntzaz besterik gabe merkataldegietatik kanpo, zerupeango orube edo tokitan edo kalean eta toki eta egun aldakorretan egindako salmentari deritza bide-salmenta.

2. Salmenta hori merkataritza edo industria-eremuetarako sarpidetan, hoien erakuste-leiho edo erakustegietan eta herri-baliapidetarako eraikintzetan ezin egongo duten txoznetan edo kendu daitezkeen antolapidetan egingo da.

3. Bide-salmentan aritzeko honako hauek bete beharko dira:

a) Industria-Zergaren zerga-ordainkizun finkoaren edo zergalaritza-baimenaren zerrendetan dagokion idazpuruan sartuta egon, eta ordurartekoak ordainduta eukitzea.

b) Gizarteseguranztzan sartuta egotea.

c) Saltzeko euki ditzaten gaiekin erabilgarri diren berariz-ko araupidetzetan jarritako baldintzak betetzea.

d) Toki jakinetan bide-salmentan aritzeko udal-baimenaren jabe izatea.

e) Denda-merkataritzarentzat erabilgarri izan eta bidesalmentarentzat udal-mailan ezarrita dauden petxak edo horretarako Agintarau berezietan ohartemanda daudenak ordaintzea.

f) Atzerritarrek, gainera, bertan bizi izateko eta berekabuz lan egiteko baimenaren jabe direla eta indarrean dauden legeen eskakizunak bete dituztela egiaztatu beharko dute.

16garren Atala

1. Udalei dagokie bere mugartean bide-salmentan aritzeko baimena ematea.

CAPITULO IV

Ventas en liquidación

Artículo 13

Solamente podrán anunciarse como ventas en liquidación las que se produzcan como consecuencia de las siguientes circunstancias:

— Cese de negocio.

— Transformación de la empresa o del establecimiento comercial.

— Siniestro o fuerza mayor.

Artículo 14

Para que pueda tener lugar una liquidación será preciso que con treinta días de antelación se comunique dicha decisión al Departamento de Comercio, Pesca y Turismo, precisando la causa de la misma y acompañando una relación de la mercancía.

Transcurridos veinte días sin resolución contraria debidamente razonada por parte del Departamento, podrá el comerciante iniciar la liquidación en la fecha fijada en su solicitud.

CAPITULO V

Venta ambulante

Artículo 15

1. Se entiende por venta ambulante la actividad de venta efectuada directamente por comerciantes o artesanos, o con la sola ayuda de sus familiares, fuera de locales comerciales, en solares y espacios abiertos, o en la vía pública y en lugares y fechas variables.

2. La venta se realizará en puestos o instalaciones desmontables que no podrán situarse en accesos a lugares comerciales o industriales o sus escaparates o exposiciones y edificios de uso público.

3. Para el ejercicio del comercio ambulante se requerirá:

a) Estar dado de alta en el epígrafe correspondiente de la cuota fija o de licencia fiscal del Impuesto Industrial y encontrarse al corriente de su pago.

b) Encontrarse dado de alta en el régimen de la Seguridad Social.

c) Cumplir los requisitos que establezcan las reglamentaciones específicas aplicables a los productos que tengan en venta.

d) Disponer de la autorización municipal para ejercer la venta ambulante en los lugares precisos.

e) Satisfacer los tributos de carácter municipal o los que prevean para este tipo de ventas sus propias Ordenanzas aplicables al comercio establecido.

f) En el caso de extranjeros, deberá acreditar, además, estar en posesión de los correspondientes permisos de residencia y trabajo por cuenta propia, habiendo cumplido los requisitos exigidos por la legislación vigente.

Artículo 16

1. Corresponde a los Ayuntamientos la autorización del ejercicio de la venta ambulante en el territorio de su municipio.

2. Ihardun hori asteko bi egunetan gehienera egin ahal izango da, 18garren Atalean egiten den salbuespena gertatu ezik.

3. Udalei dagokie, halaber, bide-salmentaren alorreango ikerlaritza eta zigorrak jartzea.

17garren Atala

Bide-salmentarako udal-baimena, eskabidea egiten duenak 15garren Atalak dion merkataritza-moduan ihardutzeko indarrean dauden legearen aldetikako baldintzak bete izana Udalak aurrez egiaztatzearen menpe egongo da, eta honako zernolako hauek izango ditu:

a) Norberarentzakoa eta inori utzi ezinezkoa izango da.

b) Ez du urtebete baino gehiagoko indarraldirik izango.

c) Dagokion lurraldea zehazki mugatuko du eta, lurralde horren barruan, egin daitekeeneko tokia edo tokiak, egunak eta orduak zehaztuko ditu.

d) Baimenaren gai diren salgaiak zehaztuko dira, funtsean ehungintzazkoak, eskulanak eta apaingarri txikiak baino ezin izan daitezkeela, hurrengo atalean egiten den salbuespena gertatu ezik.

18garren Atala

Udalek, kaleko toki berean edo jakineko leku zabaletan astean bi egun baino gehiagotan aurrerago aipatzen diren salmenta-moduak egin daitezeneko baimena eman ahal izango dute, honako baldintza hauekin: Hoien ezarpenerako eta zaingorako baldintzak Udal-Agintarauen bidez aurrez araupetuta egotea horiek, nahitaez, aurreko 15garren Atalean ohartemandakoak barne daramatzatela eta, janarien salmentarako, Elikabide-Legebilduman ezarritako bideen arauera egitea.

Salmenta-modu horiek honako hauek izango dira:

– Kaleko saltoki iraunkorretango salmenta.

– Lehenengo ordutarakoak deritzen saltokietango salmentak.

– Urtaroan-urtaroko janari galkorren salmenta.

– Kamioe-denden bidezko salmenta, merkatutxikirik ez dagoen hogeita bost mila biztanletik gorako Udaletan.

19garren Atala

Bere egoitza Udalean bertan duten merkatariek izango dute lehentasuna baimen hoiek eman daitezenean.

20garren Atala

Baimenak aukeran eman ahal izango dira eta, beraz, haien zio izandakoak bukatu izanagatik egingarri eritzitakoan eta Lege honek dionaren arauera erabilgarri diren araupidetzak hautsi izanagatik Udalak kendu ahal izango ditu, horrek inolako diruzko edo bestelako ordainik ez dakarrela.

21garren Atala

1. Hogeita bost mila biztanletik gorako Udal guztietan, bide-salmenta hori ezin egin ahal izango deneko "salbuetsitako Udal-marrarte" bat zehaztuko da.

2. Dicha actividad estará limitada a un plazo máximo de dos días por semana, con la excepción establecida en el artículo 18.

3. Corresponde igualmente a los Ayuntamientos la inspección y sanción en materia de venta ambulante.

Artículo 17

La autorización municipal para el ejercicio de la venta ambulante estará sometida a la comprobación previa por parte del Ayuntamiento del cumplimiento por el peticionario de los requisitos legales en vigor para el ejercicio del comercio a que se refiere el artículo 15 y en la misma concurrirán las siguientes características:

a) Será personal e intransferible.

b) Tendrá un período de vigencia no superior al año.

c) Contendrá la indicación precisa del ámbito territorial y dentro de éste el lugar o lugares en que pueda ejercerse así como las fechas y el horario en que podrá llevarse a cabo.

d) Se precisarán los productos autorizados que no podrán referirse en principio más que a artículos textiles, de artesanado y de ornato de pequeño volumen, con la excepción contemplada en el artículo siguiente.

Artículo 18

Los Ayuntamientos podrán autorizar la venta, en las modalidades que a continuación se relacionan, en lugar fijo de la vía pública o en determinados espacios abiertos, durante más de dos días por semana, siempre que previamente y mediante la correspondiente Ordenanza municipal hayan sido regulados los requisitos a que deberá atenerse su instalación y control, los cuales deberán contemplar inexcusablemente lo previsto en los artículos 15 y 17 anteriores, así como que para la venta de los productos alimenticios se cumplan las normas exigidas en el Código Alimentario.

Dichas modalidades son:

– Venta en establecimientos permanentes situados en la vía pública.

– Venta en los denominados puestos de primera hora.

– Venta de productos alimenticios perecederos de temporada.

– Venta en camiones-tienda en Municipios de menos de veinticinco mil habitantes en que no existan mercadillos.

Artículo 19

Tendrán prioridad para la concesión de las correspondientes autorizaciones los comerciantes con domicilio en el Municipio.

Artículo 20

Las autorizaciones tendrán carácter discrecional y por consiguiente podrán ser revocadas por el Ayuntamiento cuando se considere conveniente en atención a la desaparición de las circunstancias que lo motivaron y en los términos de la presente Ley, por incumplimiento de la normativa aplicable, sin que ello dé origen a indemnización o compensación alguna.

Artículo 21

1. En todos los Municipios con más de veinticinco mil habitantes se determinará un "perímetro urbano exceptuado" en el cual dicha venta ambulante no podrá practicarse.

2. Salbuetsitako Udal-marrarte hori Udalak izendatuko du, dagokion Merkataritza-Etxe Ofizialari entzun ondoren, alderdi hartako merkataritza-antolapideen eta bertako biztanleen erosketarako gaitasun-maila egokitzearen arauera.

3. Izendatu dadin hiri-marrarteak giro bereangoa eta etenik gabekoa izan beharko du eta, nolanahi ere, kalearteareen erdi-unea barne duela.

4. Dagoeneko merkatutxikiak edo azokak egon eta horietarako baimena eman dadineko Udaletan, bide-salmenta ezingo da horretarako tokietan baino egin.

22garren Atala

Udalek merkatutxiki eta azoketango salmentarako baimenak eman ahal izango dituzte, azoka bakoitzeko saltokien gehienezko zenbatekoak eta saldu daitezkeen gaiak zehaztuz, horietan arrainik, okela berri nahiz izoztutakorik eta estebeterik ezin sartu daitekeela. Gainontzeko janariak saltzeko baimena emateko, horiekin erabilgarri den araupidetza bete dadineko ardura izan beharko da.

23garren Atala

Dagoeneko merkatutxikirik edo azokak egon edo horietarako baimena eman dadineko Udaletan, bide-salmenta ezingo da horretarako tokietan haiek egin daitezen egunetan heuretan baino egin. Horrelakoetan, bide-salmentarako udal-baimenak berariz esan beharko du merkatutxikia edo azoka egin dadin egunetan baimendunari bertan izendatzen zaion tokia.

24garren Atala

Berritan sortu daitezen merkatutxiki eta azoketako saltoki baten salmentan aritzeko baimena, bide-salmentarako jarritako baldintzen heuren menpe egongo da.

25garren Atala

Merkatutxiki eta azoka berrientzako baimenak ezingo dira merkataritza-giroko kale edo hiriguneetatik kanpo egon daitezenean baino eman, eta horiek egiteko egunak ezingo dute, merkatutxiki edo azoka batentzat, astean bi baino gehiago izan eta, horietatik, bat gutxienez jai-eguna.

Lege hau atera baino lehen zeuden merkatutxiki eta azokak ohizko leku eta egunetan egiten jarraitu ahal izango dute oinezkoentzako merkataritza-giroko kaletan egon daitezenean salbu, orduan tokiz aldatu egin beharko bait-dira.

Hogeita bost mila biztanletik gorako hiritan berritan sortarazi daitezenak, 21garren Atalean salbuetsitako hiri-marraztetik kanpo jarri beharko dira.

VI ATALBURUA

Etxerik-etxekako salmentak

26garren Atala

Norbanako nahiz lege-nortasundun izan daitezen merkatariek salgaiak edo zerbitzuak etxerik-etxe saltzea, Lege honetan jartzen diren baldintzapean egingo da.

2. El perímetro urbano exceptuado se determinará por los respectivos Ayuntamientos, oída la Cámara Oficial de Comercio correspondiente, en razón al nivel de equipamiento comercial existente en la zona y su adecuación a la capacidad de consumo de su población.

3. El perímetro urbano exceptuado que se establezca deberá ser homogéneo y continuo y comprender, en cualquier caso, la zona central del casco urbano.

4. En aquellos Municipios en que existan o se autoricen ferias o mercadillos, la venta ambulante sólo podrá practicarse en el marco de los mismos.

Artículo 22

Los Ayuntamientos podrán autorizar la venta en mercadillos y ferias determinando el número de puestos de cada mercadillo y el tipo de productos que puedan ser vendidos, entre los que no se podrá incluir el pescado y la carne, frescos o congelados, ni los embutidos. Para autorizar la venta de los restantes productos alimenticios deberá tenerse en cuenta el cumplimiento de la normativa aplicable a los mismos.

Artículo 23

En aquellos Municipios en que existan o se autoricen mercadillos o ferias, la venta ambulante sólo podrá practicarse en el marco de los mismos, los días en que aquéllos tengan lugar. En este caso, la autorización municipal para el ejercicio de la venta ambulante, deberá contener referencia expresa al emplazamiento reservado para el titular de la misma, en el mercadillo o feria correspondiente los días en que se celebra éste.

Artículo 24

La autorización para vender en un puesto de los mercadillos y ferias comerciales de nueva creación quedará sujeta a los mismos requisitos que la autorización para la venta ambulante.

Artículo 25

Los mercadillos y ferias de nueva creación sólo podrán autorizarse cuando no se sitúen en calles o zonas peatonales de carácter comercial, sin que los días de celebración de los mismos puedan sobrepasar un máximo de dos días por semana para un mismo mercadillo o feria, de los cuales, al menos uno deberá ser festivo.

Los mercadillos o ferias existentes con anterioridad a la presente Ley, salvo que se encuentren ubicados en calles peatonales comerciales, en cuyo caso deberá procederse a su traslado, podrán continuar realizándose en los lugares y fechas habituales.

Los de nueva creación en poblaciones de más de veinticinco mil habitantes deberán ubicarse fuera del perímetro urbano exceptuado definido en el artículo 21.

CAPITULO VI

Ventas a domicilio

Artículo 26

La venta de productos o de los servicios a domicilio llevada a cabo por comerciantes, bien sean personas físicas o jurídicas, se encuentran sometidas a las condiciones establecidas por la presente Ley.

27garren Atala

Salmenta saltzailearen arioz hasi, eta salmenta-hitzarmena bere dendatik kanpo eroslearen etxean eskaintza edo tratuak oinarri direla egiten denean, hori etxerik-etxekako salmenta-hitzarmentzat joko da.

28garren Atala

Honako hauek ez dira Lege honen ondoriotarako etxerik-etxekako salmenta-hitzarmentzat joko:

a) Dendetan erositako salgaiak banatze hutsa.

b) Bezeroaren ario hutsez egindako salmenta-hitzarmenak. Alderantziz, salgai-zerrendak edo txantxiloiak eskatzea ez da eroste-ariotzat joko, eta ez bezeroak etxera joan dakizkion edo bere etxean erakusketa bat egin dakion egindako eskea edo berak erakuskeketa baten eskuhartu izana ere.

c) Horietarako aintzin-itunebideak edo tratuak idatzizkoak izandako salmenta-hitzarmenak.

d) Sendesle baten aurrean edo erosleak bere eskubide eta egitekoei buruzko argipideak eman diezazkion deitutako eskribu baten aurrean egindakoak.

29garren Atala

Nolanahi ere, ontzi-barruan gabeko janariak etxerik-etxe saltzea debekatuta gelditzen da.

30garren Atala

Etxerik-etxekako salmentan aritzeko honako baldintza hauek bete beharko dira:

a) Zergalaritza-Baimenean dagokion idazpuruan edo idazpuruetan sartuta egon ta ordurartekoak ordainduta eukitzea.

b) Gizarteseguranztan sartuta egotea.

c) Saldu ditzaten gaiekin edo egin ditzaten zerbitzuekin erabilgarri diren berarizko araupidetzek jarri ditzaten baldintza guztiak betetzea.

d) Merkatariza, Arrantzu eta Turismo-Sailean horretarako sortarazten den Etxerik-Etxekako saltzaileen Erroldetegian izena emanda egotea.

e) Atzerritarrek, gainera, hala behar izanez gero, egoitza-baimenaren eta berekabuz lan egitekoaren jabe direla egiaztatu beharko dute.

31garren Atala

Etxerik-etxekako salmentetan saltzaileak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) Bere nortasun-egiaztapena edo behar izanez gero ordezkotza egiten ari den enpresarena.

b) Aurreko ataleko d) zatian aipatu den Saltzaileen Erroldean izena emana duela egiaztatuzko agiria berekin eramatea.

c) Eskaintzen den salgai edo zerbitzuarekiko eta gaia eskuratzeko edo zerbitzua egiteko, baita prezioari eta ordainketa-moduari buruzko argipideak ematea.

Artículo 27

Se entiende por contratos a domicilio aquellos en los que el comerciante toma la iniciativa de venta, celebrándose el contrato en base a ofertas y tratos desarrollados fuera de su establecimiento, y en el domicilio del comprador.

Artículo 28

No se considerarán, a los efectos de la presente Ley, contratos a domicilio:

a) El mero reparto de la mercancía adquirida en los establecimientos comerciales.

b) Aquellos contratos en los que la iniciativa parte exclusivamente del consumidor. Por contra no se considerarán iniciativas la solicitud de catálogos y muestras así como la petición hecha por el consumidor a que se le visite o se le haga una demostración en su casa o su participación en una exhibición.

c) Los contratos en los que las negociaciones o tratos preliminares se hayan producido por escrito.

d) Los que se hayan estipulado a presencia de fedatario o de Letrado llamado a informar por la parte adquirente respecto de sus derechos y obligaciones.

Artículo 29

En todo caso, queda prohibida la venta a domicilio de productos alimenticios no enlatados.

Artículo 30

Para el ejercicio de la venta domiciliaria se deberán cumplir los requisitos siguientes:

a) Estar dado de alta en el epígrafe o epígrafes de la Licencia fiscal correspondiente y estar al corriente del pago.

b) Encontrarse dado de alta en el régimen de la Seguridad Social.

c) Cumplir todos los requisitos que establezcan las reglamentaciones específicas aplicables a los productos que vendan o a los servicios que presten.

d) Encontrarse inscritos en el Registro de Vendedores Domiciliarios que a esos efectos se crea en el Departamento de Comercio, Pesca y Turismo.

e) Los extranjeros deberán acreditar, además, encontrarse en posesión de los permisos de residencia y de trabajo por cuenta propia, en su caso.

Artículo 31

En las ventas a domicilio el vendedor deberá cumplir los siguientes requisitos:

a) Identificación de su persona o en su caso de la empresa a la que represente.

b) Exhibición del documento que le acredite estar inscrito en el Registro de Vendedores a que se ha hecho referencia en el apartado d) del artículo anterior.

c) Información sobre el artículo o prestación que se ofrece y sobre la fecha bien de entrega o de cumplimiento así como del precio y modalidad de pago.

III IDAZPURUA

SALGAIEZ ETA PREZIOEZ

32garren Atala

Salgaiek, Euskal Herriko Bezero-Araudiaren Legean eta indarrean dauden beste erabaki guztietan agintzen diranak bete beharko dituzte.

33garren Atala

Merkatariek bere salgai eta zerbitzuen prezioak, Lege honetako aginduen arauera, nahi bezala jarri ahal izango dituzte, ekonomiaren araupidetza nagusiari darizkion mugapenez salbu.

34garren Atala

Saltzeko gai edo zerbitzu guztien prezioak berariz eta garbi jarri beharko dira agirian, salmentan erabili ohi diren banako ale bakaitzeko pesetatan, argipide bila merkataldegi barrura sartu beharrik izan ez danineko moduan.

Halere, Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailak, seguruantza-zurrean aholkagarri izan daitezen salbuespenezko egoerakontutan hartu ahal izango ditu, beti ere bezero edo baliatzaileari beharrezko argipideak emateaaren kaltetango izan ez daitezelarik.

IV IZENBURUA

IRAGARKETA-ZABALKUNDEA

35garren Atala

Bezeroek merkataldegi, salgai edo ikur bati arreta egin diezaiotenaren xedezko ekintzapide guztiak jotzen dira iragarketa-zabalkundetzat.

36garren Atala

Iragarketak, aukeratze-askatasunaren artezpidetarako, bezeroentzako argipidetarako eta merkatuango bidezko lehiarako eragile denez, egiazkoa eta sinesgarria izan behar du.

37garren Atala

Ezein eratan, gezurrezko oharpen edo aurkezte-moduz, nahiz bere zernolakoa bera dela edo izakerari, nolakoari, osagarriei, funtsezkotasunei, baliagarritasunari, moetari, eraginari, erabiltzeerei, saltzeko edo zerbitzu egiteko moduei, iragarketagileak bere gain hartzen duen erantzukizunaren noraino-koari, egilearen saltzaileen, zerbitzu-egile edo suztatzailearen nor-denari, tasunei edo gaitasunari buruz iruzur egin dezaketen iragarketa-modu guztiak debekatuta gelditzen dira.

38garren Atala

Jaurlaritzak, Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailaren bidez, merkataritza-iharduneango iragarketaren egiatasuna zainduko du, horretarako, iragarpenetan egiten diren adierazpen, oharpen edo eskaintza guztiak egiazta ditzaketen xehapen guztiak eskuratu diezazkiola eskatu ahal izango dio iragarpen-egileari.

TITULO III

DE LOS PRODUCTOS Y LOS PRECIOS

Artículo 32

Los productos objeto de venta deberán cumplir las prescripciones de la Ley-Estatuto del Consumidor para el País Vasco y demás disposiciones en vigor.

Artículo 33

Los comerciantes podrán fijar libremente los precios de sus mercancías y servicios de acuerdo con los preceptos de esta Ley, sin más limitaciones que las derivadas de la ordenación general de la economía.

Artículo 34

El precio de toda mercancía o servicio destinado a la venta deberá ser expuesto al público en forma explícita e inequívoca, en pesetas por unidad de las usualmente aceptadas en el mercado y exhibirse de tal modo que haga innecesaria consulta alguna en el interior del establecimiento comercial.

No obstante, el Departamento de Comercio, Pesca y Turismo del Gobierno Vasco, podrá contemplar supuestos de excepcionalidad que por razones de seguridad así lo aconsejen, sin que vaya en detrimento de la debida información al consumidor o usuario.

TITULO IV

PUBLICIDAD

Artículo 35

A efectos de esta Ley se entiende por publicidad toda actividad dirigida a atraer la atención de los consumidores en general hacia un establecimiento comercial, un producto o una marca determinada.

Artículo 36

La publicidad, como instrumento ordenado para orientar la libertad de elección, informar al consumidor y favorecer la lícita concurrencia en el mercado, ha de ser cierta y veraz.

Artículo 37

Queda prohibida toda publicidad que suponga, bajo cualquier forma, indicaciones o presentaciones falsas o cuya naturaleza induzca a error respecto de los elementos siguientes: existencia, naturaleza, composición, cualidades sustanciales, contenido sobre su utilidad, especie, origen, cantidad, proceso y fecha de fabricación, propiedades, condiciones de su utilización, resultados que se pueden esperar de su utilización, procedimientos de venta o de la prestación de servicio, alcance de los compromisos adquiridos por el anunciador, identidad, cualidades o aptitudes del fabricante, de los vendedores, promotores o prestadores de servicios.

Artículo 38

El Gobierno, a través del Departamento de Comercio, Pesca y Turismo, velará por la veracidad de la publicidad en la actividad comercial, a cuyo fin podrá exigir del anunciante la puesta a su disposición de todos los elementos que justifiquen las alegaciones, indicaciones o prestaciones publicitarias.

V IDAZPURUA

MERKATARITZA-BANAKUNTZAREKIKO ARDURALARITZA-IHARDUNA

I ATALBURUA

Guztizko iharduna

39garren Atala

Arduralaritzaren iharduna, merkataritzan aritzeko askatasunaren, indarrean dauden legebideen arauerako askatasunezko lehiakortasun leialarekiko begirunearen, ogasunak Erresuma osoan nahi bezala ibiltzearen, eta bezero eta baliatzaileen segurantza, osasuna eta bidezko ekonomia-zuduak bermatzearen arauzko irizpideei atxikiko zaie.

Funtsean ihardun horrek honako hauetara joko du:

a) Saltokiak gaurkotzera.

b) Merkataritza-bideak arrazoibidezkotze xedezko banakuntza-modu berriak jartzera.

c) Merkataritza-egiturak eraldatzera.

d) Enpresa txiki eta arteinetara.

e) Merkatari-elkarteak sortarazteko ekintzapidetara.

f) Esku-langintzari merkataritza-bideak irekitzera.

40garren Atala

Jaurlaritzak, merkatuek gardentasunez ihardutzea suztatzeko eta bermatzeko neurri guztiak hartuko ditu, horietan ari diren guztiek salgaiekiko eskaintza-eskeetara eta dabiltzan prezioak ezagutzera aukera-berdintasunez iritsi ahal dezaten.

41garren Atala

Merkatariei eta bezeroei aitortutako eskubideen aldezpena eta horiek elkarri egokitzea egiteko, Jaurlaritzak Merkatuaren artarako indarrean dauden araupideei atxikiz ihardungo du, bere ihardunak, batipat, honako hauetara jotzen duela:

a) Zuzkiketa-alorreango hutsak kentzera.

b) Gehiegikeriazko eta bereizkeriazko jokabideak galeraztera.

c) Ebaskeria, andeaketa, iruzurpideak, bezeroari gezurrek eragitea eta leialtasunaren aurkako ezein lehiatze-modu galeraztera.

42garren Atala

Jaurlaritzak, artekaritzapeko edo zaingopeko salgaien banakuntza segurtatzeko behar daitezen neurriak hartuko ditu.

Halaber, behin-behingoagatik eta aldi baterako, janarien eta/edo lehenbiziko mailako beharrekoen banakuntza eta merkataritza-bideraketarako artezkaritza-neurriak ere hartu ahal izango ditu, horniketa-mentsek hori beharrezko egin dezatenean.

Azkeneko hori gertatuz gero, eta hiru eguneko epearen barruan, hartutako erabakiak dagokion Legebiltzar-Batzordeari jakinaraziko zaizkio.

43garren Atala

Jaurlaritzak, Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailaren bidez, bere arioz nahiz Autonomia-Elkartearen mugartean

TITULO V

DE LA ACCION ADMINISTRATIVA SOBRE LA ACTIVIDAD COMERCIAL

CAPITULO I

Acción general

Artículo 39

La acción administrativa se ajustará a los principios de libertad del ejercicio de la actividad comercial, al respeto a la libre y leal competencia, conforme a la legislación vigente, a la libre circulación de bienes en todo el territorio del Estado y la defensa y garantía de la seguridad, la salud y los legítimos intereses económicos de los consumidores y usuarios.

Dicha acción se dirigirá fundamentalmente a apoyar:

a) La modernización de los establecimientos.

b) La implantación de nuevos sistemas de distribución dirigidos a la racionalización de los procesos de comercialización.

c) La reforma de las estructuras comerciales.

d) La pequeña y mediana empresa.

e) Los movimientos asociativos de los comerciantes.

f) La comercialización de la artesanía.

Artículo 40

El Gobierno adoptará las medidas oportunas para promover y asegurar la transparencia en el funcionamiento de los mercados facilitando el acceso a todos los participantes en igualdad de condiciones a la oferta y demanda de productos y al conocimiento de los precios cotizados.

Artículo 41

Para la defensa y coordinación de los derechos reconocidos a comerciantes y consumidores el Gobierno actuará de conformidad con la normativa vigente, en la vigilancia de los Mercados, dirigiendo, principalmente, su acción a:

a) Evitar las deficiencias del abastecimiento.

b) Evitar las prácticas abusivas y discriminatorias.

c) Evitar el fraude, la adulteración, el engaño, la falsa atracción del consumidor y cualesquiera actos de competencia desleal.

Artículo 42

El Gobierno ejercitará las medidas oportunas para garantizar la distribución de los productos intervenidos o sujetos a control.

Asimismo con carácter excepcional y temporal podrá adoptar medidas de intervención en los procesos de distribución y comercialización de productos alimenticos y/o de primera necesidad cuando así lo exigieren déficits de abastecimiento.

En este último caso y dentro del plazo de tres días se notificarán las resoluciones adoptadas a la correspondiente Comisión del Parlamento Vasco.

Artículo 43

El Gobierno, a través del Departamento de Comercio, Pesca y Turismo, a propia iniciativa o en colaboración con

dautzan beste Bazkun, Iraskunde edo herri nahiz norbanako jabetzapeko Erakunderen batzuekin elkarlanean, merkataritzan aritzeko teknika eta lanbide-hezkuntza emateko beharrezko izan daitezen egitarauak egiteratuko ditu, eta bai merkatarien aurrerapenerako, eta hoiek merkataritzaren gaurko erapide eta hazkunde bideei egokitzekoak ere.

II ATALBURUA

Merkataldegiak irekitzea

44garren Atala

Udalei dagokie indarrean dauden araupideen ariora eta Lege honi darizkion manuei atxikiz bere bideak egindako merkataldegiak irekitzeko baimenak ematea.

45garren Atala

1. Gutxikako salmentarako merkataldegi haundiak irekitzeko edo eraldatzeko, Merkataritza, Arrantzu eta Turismo eta Lurralde-Politika eta Garraio-Sailen baimena beharrezkoa izango da, eta hoiek bere txostena Eusko Jaurlaritzaren Dekreto bidez horretarako eta aurrez emango diren arauei egokituz egingo dute.

2. Esandako Dekreto horretan honako hauek izango dira kontutan:

a) Salmentarako eremuaren edo etxe-oinaren luze-zabalaren metro kuadroak, biltegi eta errekaitutegiak barne.

b) Eskaintzen diren salgaien nolakoa.

c) Udaleko edo agian saltokiaren eraginpeko izango den eskualdeko biztanle-kopurua.

d) Udaleko edo agian saltokiaren eraginpeko izango den eskualdeko merkataritza-ihardunarekiko eragina.

3. Dena dela, salmentak egiteko tokiak berritatik edo haundiagotu izanagatik Bi mila metro kuadro baino gehiago izan ditzatenak joko dira Denda Haunditzat.

46garren Atala

Jaurlaritzak, Dekretoz, herriseguruntzaren eta osasunaren aldeetatikako arrazoiegatik, merkataldegiak irikitzeko hoiei atxiki beharreko orotariko udalagintarauak jarriko ditu.

III ATALBURUA

Orduak

47garren Atala

Udalek zehaztuko dute herri bakoitzean lanari ekiteko eta erabat ixteko ordua, eta hoien bitartean merkataldegi ezberdinek jendearentzat irekita egon ahal izango dute.

Halaber, zenbait merkataldegi ixteko egunak eta hoiek irikita eukitzeko gutxieneko orduak ere zehaztu ahal izango dituzte.

Dena dela, aste-egunetan, goizeko hamarretatik arratsaldeko zazpiak bitartean, gutxienez bost ordutan irikita euki beharko dira.

otras Corporaciones, Instituciones o Entidades públicas o privadas que radiquen en el Territorio de la Comunidad Autónoma, desarrollará los programas adecuados para la formación técnica y profesional, tanto para el ejercicio de la actividad del comerciante como para la promoción del mismo y su adaptación a los modernos sistemas de organización y desarrollo comercial.

CAPITULO II

Apertura de establecimientos comerciales

Artículo 44

Corresponderá a los Ayuntamientos la concesión de las licencias de apertura de establecimientos comerciales tramitadas conforme a la normativa vigente y a las disposiciones que emanan de la presente Ley.

Artículo 45

1. Para la apertura o modificación de establecimientos d Gran Superficie de venta al por menor, se requerirá la autorización de los Departamentos de Comercio, Pesca y Turismo y de Política Territorial y Transportes, los cuales emitirán su informe ajustándose a las normas que a tal fin y con carácter previo se establezcan a través de Decreto del Gobierno Vasco.

2. En el referido Decreto se valorarán los siguientes extremos:

a) Número de metros cuadrados de venta al público o de superficie en planta, incluyendo almacenes y depósitos.

b) Naturaleza de los productos ofrecidos.

c) Número de habitantes del Municipio o zona previsiblemente afectada.

d) Incidencia en la actividad comercial del Municipio o zona previsiblemente afectada.

3. En todo caso, se considerará Establecimiento de Gran Superficie a aquel que disponga inicialmente o por ampliación de una superficie de venta al público superior a dos mil metros cuadrados.

Artículo 46

El Gobierno, mediante Decreto, establecerá las normas de carácter general a las que se ajustarán las Ordenanzas municipales en materia de apertura de establecimientos por razones de seguridad y salubridad públicas.

CAPITULO III

Horarios

Artículo 47

Los Ayuntamientos fijarán en cada población, la hora de inicio de la actividad, así como la última de cierre, dentro de cuyo ámbito podrán permanecer abiertos al público los distintos establecimientos comerciales.

Asimismo, podrán fijar los días de cierre y el tiempo mínimo de apertura de determinados establecimientos.

En todo caso, en los días no festivos, se exigirá un mínimo de apertura de cinco horas entre las diez y las diecinueve horas.

48garren Atala

Aurreko atalean esaten diren udal-mailako aginduak betez gero, merkataldegi-jabeek askatasun osoz jarri ahal izango dituzte jendearen zerbitzurako eta arreta izateko orduak.

Jendearentzat irikita egongo direneko egunak eta orduak toki agiri batean jarri beharko dituzte saltoki guztiek eta, hori jendeak jakin dezan.

IV IDAZPURUA

Merkataritza-egiturak

49garren Atala

Jaurlaritzak, Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailaren edo horren menpeko Ihardutze-Erakunde Burujabearen bidez, artezko ekintzapideak egiteratu eta bere merkataritza-politikari ezarritako helburuen arauerako diruzko laguntzak eman ahal izango ditu honako hauek suztatu eta horiei bultz egiteko:

a) Autonomia-Elkartearen mugartean merkataritza-egiturak eraldatzea.

b) Merkatalbideratze-teknikabideak eta erak hobetzea.

c) Banakuntza arrazoibidezkotzea eta merkatzea.

d) Gutxikako saltzaileen koperatibak sortaraztea.

e) Merkataritza-enpresa, ekoizle edo bezeroz osatutako bazkun edo banakoak eratzea.

f) Merkataritza-lanean ihardun-asmo direnentzako lanbideirakaskuntza eratzea, eta enpresariei eta horien lanariei teknikazko laguntza ematea.

g) Merkataritzaren egitura eta bideak hobeki ezagutzeko azterlan eta ikerlanak egitea.

h) Merkataritza-azpiegiturango mentsak kentzea.

50garren Atala

Bilboko eta Gipuzkoako Merkataritza, Gintza eta Itsasketa-Etxeak eta Arabako Merkataritza eta Gintza-Etxeak, edo hala egokituz gero Euskal Herriko Merkataritza, Gintza eta Itsasketa-Etxeen Batzorde Nagusiak, Arduralaritzako aholku ematezko ihardutze-sail direnez, Arduralaritzaren lankide izango dira dagozkien gaiekiko argipideketa-lanean, eta bai merkataritza-ihardunari buruzko egitamu eta egitarauak egiteratzen ere.

V IDAZPURUA

HAUSPENAK ETA ZIGORRAK

51garren Atala

Lege honetan agindutakoekiko hauspenek, bere mailaren arauera zigortuko den arduralaritza-alorreko erantzun beharra ekarriko dute.

Egin daitezkeen hauspenak hauspen arin, larri eta oso larritan sailkatuko dira.

— Lege honek dakartzan manuak ekonomiazko garrantzirik eta bezeroentzako kalterik gabe ez betetze soilak hauspen arintzat joko dira.

— Honako hauek hauspen larriak izango dira:

Artículo 48

Cumpliendo las prescripciones municipales a que se refiere el artículo anterior, el horario de servicio o atención al público en los establecimientos comerciales podrá ser libremente fijado por sus titulares.

Todos los comercios expondrán, en lugar visible, los días y horas de apertura al público para conocimiento del mismo.

CAPITULO IV

Estructuras comerciales

Artículo 49

El Gobierno, a través del Departamento de Comercio, Pesca y Turismo o del Organismo Autónomo dependiente del mismo, podrá desarrollar actuaciones directas y otorgar ayudas económicas de acuerdo con los objetivos establecidos para su política comercial con el fin de promover y estimular:

a) La reforma de las estructuras comerciales dentro del territorio de la Comunidad Autónoma.

b) La mejora de las técnicas y medios de comercialización.

c) La racionalización y reducción de costes del proceso distributivo.

d) La creación de cooperativas de detallistas.

e) La formación de agrupaciones o unidades integradas entre empresas de comercio, productores y consumidores.

f) La organización de enseñanzas profesionales a quienes vayan a dedicarse a la actividad comercial y asistencia técnica para los empresarios y sus empleados.

g) La realización de estudios e investigaciones conducentes al mejor conocimiento de las estructuras y procesos de comercialización.

h) Subsanar las insuficiencias de infraestructura comercial.

Artículo 50

Las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao y Guipúzcoa y la Cámara de Comercio e Industria de Alava o en su caso el Consejo de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del País Vasco, como órganos consultivos de la Administración, colaborarán con ésta en la labor informativa, en las materias que le sean propias así como en el desarrollo de los planes y programas referentes a la actividad comercial.

TITULO V

INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 51

Las infracciones en lo preceptuado en la presente Ley darán lugar a la correspondiente responsabilidad administrativa que se sancionará en relación con su graduación.

Las faltas que pudieren cometerse se clasificarán en leves, graves y muy graves.

— Serán consideradas infracciones leves las simples inobservancias de las disposiciones contenidas en esta Ley sin trascendencia económica ni perjuicio al consumidor.

— Constituirán infracciones graves:

a) Ekonomiazko garrantzia izan edo bezeroari kaltea dakarkiotenak.

b) Bere egitekoak betetzen ari diren agintedunek egindako ikerlaritza-lanari uko egitea edo eragozpenak jartzea.

c) Birrauspenak edo hauspen larriak errepikatzea.

— Honako hauek joko dira oso hauspen larritzat:

a) Ekonomia-erapidetzarekiko nahaspila haundia edo bezeroarentzako kalte larria ekarri dezaten hauspenak.

b) Aurreko zatiak dionaren arauera larritzat jotako hauspenak berriz edo beste batzutan egitea.

52garren Atala

Lege honetan agindutakoarekiko hauspenei isun, aldi baterako merkataritza-iharduna galeraztc edo, behar izanez gero, saltokia ixte-bidezko zigorra jarriko zaie.

Zigor-taula, Jaurlaritzak horretarako jarri ditzan araupideen ariora egingo da.

Nolanahi ere, isunak mailakatzeko honako irizpide hauek erabiliko dira:

a) Gizartearekiko garrantzia.

b) Bezeroarentzako kaltea.

c) Hauspen-egilearen irabazte-eginazko jokabidea.

d) Hauspenaren gai den salerosketaren guztizko balioa.

e) Zilegi ez dela erabakitako irabaziaren zenbatekoa.

53garren Atala

Hauspen arinegatikako zigorrak eta berrogeita hamar mila pesetatatik gorakoak izan ez daitezen guztiak Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailaren Lurralde-Ordezkariak jarriko ditu, edo hala egokituz gero, Alkateak.

Hauspen larriegatikako Bostehun mila pesetatako gorenmugarainoko zigorrak Merkataritza-Sailburuordeak jarriko ditu, eta hauspen larri edo oso larriegatikako Bi miloe pesetarainokoak gehienera Merkataritza, Arrantzu eta Turismo-Sailburuak. Hortik gora jo dezatenak Jaurlaritzak jarriko ditu, eta bai enpresaren iharduna aldi baterako geldiaraztea edo merkataldegia ixtea ere.

54garren Atala

Halaber, oso hauspen larriak izan daitezenean, dagokion Iharduize-Sailak zigorra Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitarazi ahal izango du, hauspena egin duen erakundearekiko eta jarritako isunarekiko xehapenak esanez.

55garren Atala.—Bideak egitea

Bere bideak egiteari dagozkionetan, zigor-zehaztapideak indarrean dauden arduralaritza-araupideek diotenez eginaraziko zaizkio.

ALDI BATERAKO ERABAKIAK

Lehenengoa.—Lege honetan sartutako salmentamoduak araupetzeko Agintarauak iadanik indarrean euki ditzaten Udalek, Lege hau indarrean jarri dedinetik hasi eta gehienezko sei hilabeteko epearen barruan horri egokitu beharko zaizkio.

Bigarrena.—Oraingo Lege hau indarrean jarri eta sei hilabeteko epearen barruan, Jaurlaritzak merkatal-hirigintza araupetzezko Lege-Egitasmo bat bidaliko dio Legebiltzarrari.

a) Las que tengan trascendencia económica u ocasionen perjuicio al consumidor.

b) La negativa o resistencia a la labor inspectora realizada por agentes en el cumplimiento de su misión.

c) La reincidencia o reiteración en la comisión de acciones leves.

— Se consideran muy graves:

a) Las infracciones que originen alteraciones importantes en el orden económico o grave perjuicio al consumidor.

b) La reincidencia o reiteración en infracciones consideradas graves conforme al apartado anterior.

Artículo 52

Las infracciones de lo establecido en la presente Ley serán sancionadas con multa, cese temporal de la actividad comercial o cierre del establecimiento, en su caso.

La tabla de sanciones se establecerá conforme a normativa dictada al efecto por el Gobierno.

En todo caso la graduación de las multas se establecerá de acuerdo con los siguientes criterios:

a) Trascendencia social.

b) Perjuicio al consumidor.

c) Comportamiento especulativo del infractor.

d) Cuantía global de la operación objeto de la infracción.

e) Importe del beneficio considerado ilícito.

Artículo 53

Las infracciones leves, y en todo aso, aquellas cuya sanción no exceda de cincuenta mil pesetas, serán impuestas por el Delegado Territorial del Departamento de Comercio, Pesca y Turismo o, en su caso, por el Alcalde.

Las infracciones graves hasta una cuantía máxima de quinientas mil pesetas, por el Viceconsejero de Comercio y por el Consejero de Comercio, Pesca y Turismo cuando sean graves o muy graves hasta una cuantía de Dos millones de pesetas. Por el Gobierno las que excedan de dicha cuantía, así como la suspensión temporal de las actividades de la empresa o clausura del establecimiento.

Artículo 54

Asimismo en el caso de infracciones muy graves el Organo competente podrá disponer la publicación de la sanción en el Boletín Oficial del País Vasco con mención de las circunstancias de la entidad infractora y de la sanción impuesta.

Artículo 55.—Procedimiento

Los expedientes sancionadores se sujetarán en cuanto a procedimiento a lo establecido en la normativa administrativa en vigor.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.—Los Ayuntamientos que tengan en vigor Ordenanzas regulando las modalidades de venta recogidas en esta Ley deberán adaptarse a la misma en un plazo máximo de seis meses contando a partir de la entrada en vigor de la misma.

Segunda.—El Gobierno, dentro del plazo de seis meses contados a partir de la entrada en vigor de la presente Ley, remitirá al Parlamento un proyecto de Ley en que se regule el urbanismo comercial.

Hirugarrena.—Eusko Jaurlaritzat behar den araubidez beharrezko izan dadin agiri-sorta igorriko dio Eusko Legebiltzarrari honek, Autonomia-Estatutoko 28 b) Atalean agindutako esate-modu eta neurritan, Konstituzioko 87.2 Atalean ohartemandako legegintza-arioa egipideratu dezan eta, hori, honako hauek eskatzeko:

a) Etxerik-etxekako salmenta-moduekikoan, akurapena eta horren funtsezko nolakotasunak idatziz egin beharra araupetu daitezeneko araupidetzaren onarpena.

b) Etxerik-etxekako salmenta-modurako erabilgarri izan dadin eroslearen aldeko atzera egiteko edo damu-eskubidea sortaraztea, horren erabilpenerako gertatu behar duten zertzeladak beharrezkoak izango direlarik.

c) Erosleak bere aldetik hainbeste erosle berri aurkitu edo erosketa-txartelak zabaltzen baditu salgaia merkeago edo dohan eskaintzezko "pilatzezko", "elur-bolazko" edo horrelako izenen bat ematen zaienetako salmenta-moduak debekatzea.

d) Galerango salmenta delakotzat eroste-prezioaren eta dagozkion zerga eta arielen guztizkoa baino prezio apalagoan saltzen denean egiten dena jotzen delarik, kasu berezietan izan ezik, salgai-ale bakoitzaren galerazko salmenta hori debekatzea.

Laugarrena.—Merkataritza-Artekariek, Autonomia-Elkartean legeak abenduaren 18ko 3.300/1981 Dekretoz jasotako agintepideak erabiliz egitera jotzen ez den bitartean, indarrean dauden legeak izango dituzte bere jaurpide.

AZKEN ERABAKIAK

Lehenengoa.—Autonomia-Elkartearen Diruegitamu Nagusien Lege-Egitasmoan Jaurlaritzak urteoro merkataritzaren birregituraketarako egitaraua egiteratzeko eta Lege honen V Idazpuruari darizkion laguntzak emateko diruizendapena sartu beharko du.

Bigarrena.—Jaurlaritzak, berenez edo Merkataritza-Etxeen bidez, Euskal Herriko Merkataritza-Erroldе bat egin eta jendearen esku eukiko du, Elkartearen mugartean ihardun diharduten merkataritza-tegien egunean-eguneango erroldе gisa.

Hirugarrena.—Lege hau behar bezela egiteratzeko eskua ematen zaio Jaurlaritzari.

Laugarrena.—Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu dadinetik hilabetera jarriko da indarrean.

HERRIZAINGO-SAILA

947

Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Ertzaintzaren Araudia, Segurantza-Batzordeak 1982.eko Ekainaren 15ean egindako Bilkuran onartutakoa. (Hutsen zuzenketa.)

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren 1983.eko Maiatzaren 21eko 69. Alean, 1572.orrialdean, sartutako Dekreto horren 98. Atalaren idazkeran zenbait huts egin denez ohartuta, berriz ematen da Atal hori dagozkion zuzenketak egin ondoren:

98garren Atala.—Autonomia-Elkarteko Ertzaintzako kideak, Lehenengo nahiz Bigarren Iharduтze-Aldietango bere egoera dena dela, honako arduralaritzaegoera hauetakoren baten egon daitezke:

Tercera.—El Gobierno Vasco presentará ante el Parlamento Vasco mediante el cauce oportuno la documentación precisa para que éste, en los términos dispuestos en el artículo 28 b del Estatuto de Autonomía, promueva la iniciativa legislativa contemplada en el artículo 87.2 de la Constitución, al objeto de instar:

a) La aprobación de una normativa por la que, en los casos de venta a domicilio, se regule la obligatoriedad del contrato escrito y las características fundamentales del mismo.

b) El establecimiento del derecho de desistimiento o arrepentimiento en favor del comprador aplicable a las ventas a domicilio precisándose las circunstancias que deben darse para el ejercicio del mismo.

c) La prohibición de las ventas en "pirámide", de "bola de nieve" u otras que reciban denominaciones análogas consistentes en la oferta de mercancías con el incentivo de reducción o anulación del precio en el caso de que el adquirente logre, a su vez, un número mínimo de compradores o coloque determinados bonos con el mismo fin.

d) La prohibición, salvo casos específicos, de la venta a pérdida, entendiendo por tal la realizada o anunciada al público, por unidad de producto, a precio inferior al efectivo de adquisición más los impuestos y tasas que correspondan.

Cuarta.—Los Agentes Comerciales se regirán por la legislación vigente hasta tanto se proceda a legislar en la Comunidad Autónoma en ejercicio de las competencias asumidas por el Decreto 3.300/1981, de 18 de Diciembre.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.—En el Proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma, el Gobierno deberá incluir anualmente las consignaciones necesarias para el desarrollo del programa de reestructuración comercial y el otorgamiento de las ayudas que se desprenden del título V de la presente Ley.

Segunda.—El Gobierno confeccionará y mantendrá por sí o a través de las Cámaras de Comercio, un Censo Comercial del País Vasco a disposición del público, como relación sistemática de los establecimientos comerciales en el Territorio de la Comunidad.

Tercera.—Queda facultado el Gobierno para el debido desarrollo de la presente Ley.

Cuarta.—La presente Ley entrará en vigor al mes de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

947

REGLAMENTO de la Policía de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aprobado en Sesión de la Junta de Seguridad de 15 de Junio de 1982. (Correción de errores.)

Advertido error material en el texto del artículo 98 del citado Decreto, inserto en el Boletín Oficial del País Vasco n.º 69 de 21 de Mayo de 1983, pág. 1572, se transcribe a continuación dicho artículo con las correcciones oportunas:

Artículo 98.—El personal del Cuerpo de Policía de la Comunidad Autónoma, cualquiera que sea su situación de Primera o Segunda Actividad, podrá hallarse en algunas de las situaciones administrativas siguientes: